

19U258S

(Pages: 2)

Name.....

Reg. No.....

SECOND SEMESTER B.A./B.Sc./B.S.W. DEGREE EXAMINATION, APRIL 2020
(CUCBCSS – UG)

CC15U HN2 A08(1) – TRANSLATION AND COMMUNICATION IN HINDI

(Hindi - Common Course)

(2015 Admissions - Supplementary)

Time: Three Hours

Maximum: 80 Marks

I. 1 से 10 तक के सभी प्रश्नों के वस्तुनिष्ठ उत्तर लिखिए।

1. _____ प्रौद्योगिकी की 'रीढ़ की हड्डी' बन गया है।
(वाक्य, अनुवाद, साहित्य, संस्कार)
2. पुस्तक _____ संज्ञा है।
(जातिवाचक, व्यक्तिवाचक, भाववाचक)
3. अंग्रेज़ी के Translation शब्द किस भाषा से आया है ?
(रूसी, फ्रेंच, लैटिन, अरबी)
4. कौन सा शब्द पुल्लिंग है?
(कोयल, मैना, पक्षी, बटेर)
5. मुद्रण माध्यम के लिए उदाहरण है _____।
(लोकगीत, रेडियो, पोस्टर, टेलिविजन)
6. अधिकरण कारक की विभक्ति _____ है।
7. संचार का समानार्थी अंग्रेज़ी शब्द _____ है।
8. भाषाओं के नाम _____ लिंग होते हैं।
9. प्रयोग के अनुसार सर्वनाम के _____ भेद हैं।
10. कारक के _____ भेद हैं।

(10 x 1 = 10 Marks)

II. एक या दो वाक्यों में किन्हीं दस प्रश्नों के उत्तर लिखिए।

11. भाववाचक संज्ञा लिखिए।
क) लड़का ख) घबराना ग) काला घ) सुन्दर
12. अनुवाद की प्रकृति के आधार पर चार भेद लिखिए।
13. परंपरागत माध्यम क्या-क्या हैं ?
14. पारिभाषिक शब्द लिखिए।
क) Article ख) Broadcast ग) Lead Story घ) Appraisal
15. लिंग बदलिए।
क) कौआ ख) गुरु ग) नाना घ) सेठ

16. वचन बदलिए।

क) माला

ख) कुत्ता

ग) मुनि

घ) लड़की

17. उत्तम पुरुष सर्वनाम क्या है ?

18. सकर्मक क्रिया से क्या तात्पर्य है?

19. लिंग से क्या तात्पर्य है ? उदाहरण लिखिए।

20. लिंग निर्धारण कीजिए। क)मधु ख)पानी ग)सन्तान घ)वधू

21. स्रोतभाषा का अर्थ क्या है?

22. निजवाचक सर्वनाम से क्या तात्पर्य है?

(10 x 2 = 20 Marks)

III. किन्हीं चार प्रश्नों के एक पृष्ठ में उत्तर लिखिए।

23. संज्ञा की परिभाषा देकर उसका भेद समझाइए।

24. पुल्लिंग शब्दों से स्त्रीलिंग बनाने के कुछ नियम लिखिए।

25. जनसंचार माध्य के मुख्य भेद क्या-क्या हैं ?

26. एकवचन से बहुवचन बनाने के पाँच नियम उदाहरण देकर लिखिए।

27. अनुवादक के लिए अनिवार्य पाँच गुण लिखिए।

28. रेडियो और दूरदर्शन में अनुवाद का क्या महत्व है?

(4 x 5 = 20 Marks)

IV. किन्हीं दो प्रश्नों के विस्तृत उत्तर लिखिए।

29. कारक की परिभाषा देकर उसके भेदों को विस्तार से समझाइए।

30. क्रिया की परिभाषा देकर उसके भेदों को विस्तार से समझाइए।

31. हिन्दी में अनुवाद कीजिए ।

Cinema have high educative value. It is not possible for the people of our country to know the customs and manners and the general life of the people of another country, unless they go there and read about them in books. Moreover, it is only the educated section of the people, who can have this advantage. But, by means of films produced in the country, the cinema makes it possible to spread this knowledge amongst the masses of another country, whether educated or otherwise. As a means of spreading ideas, the cinema is highly valuable.

(2 x 15 = 30 Marks)
